



Original instructions

FSF-C(AC)

TABLE FAN 26 CM (10.2")

VENTILATEUR DE TABLE 26 CM (10.2")

WENTYLATOR STOŁOWY 26 CM (10.2")

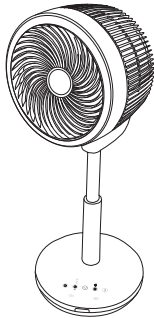
TISCHVENTILATOR 26 CM

НАСТОЛЬНЫЙ

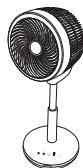
ВЕНТИЛЯТОР 26 CM (10.2")

UK EAN: 3663602712930

EU EAN: 3663602712947



Your product - Votre produit
Twój produkt - Ihr Produkt
Ваш светильник

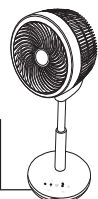
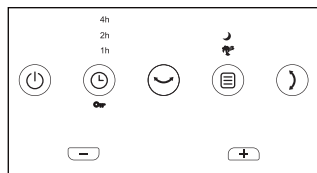


[01] x 1



[02] x 1

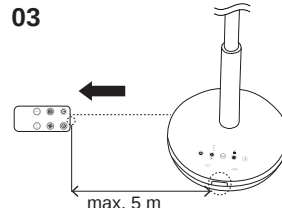
01



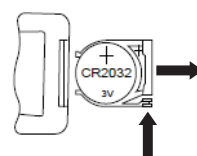
02



03



04



EN

Getting started...

FR

Pour bien commencer...

PL

Pierwsze kroki...

DE

Erste Schritte...

RUS

Начало...

Safety

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.

- ☒ **WARNING!** Risk of injury! Avoid contacting moving parts. Wait until all components have completely stopped before touching them.
- ☒ **WARNING!** Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.
- ☒ **WARNING!** Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.
- ☒ This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ☒ Before connecting the product to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- ☒ Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the product and do not obstruct the air vents.

Sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

- ☒ **AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! Évitez de toucher les pièces mobiles. Patientez jusqu'à l'arrêt complet de tous les composants avant de les toucher.
- ☒ **AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! Mettez le produit hors tension, puis débranchez-le de la source d'alimentation avant de procéder à son nettoyage ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- ☒ **AVERTISSEMENT !** Ne jamais utiliser le produit sans les dispositifs de protection en place. Après le montage, ne pas retirer les dispositifs de protection pendant l'utilisation ou le nettoyage du produit.
- ☒ Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu les instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Bezpieczeństwo

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA URZĄDZENIA PROSIMY UWAGA! PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

- ☒ **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko urazów! Należy unikać kontaktu z poruszającymi się częściami. Przed dotknięciem urządzenia należy odczekać, aż wszystkie podzespoły całkowicie się zatrzymają.
- ☒ **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko urazów! Przed czyszczeniem i gdy urządzenie nie jest używane urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- ☒ **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używać bez założonych osłon. Po złożeniu, w czasie użytkowania lub czyszczenia nie należy zdejmować osłon.
- ☒ Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia o sposobie bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- ☒ Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd zasilania odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej.

Sicherheit

LESEN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH.

- ☒ **WARNING!** Verletzungsgefahr! Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Warten Sie, bis alle Komponenten völlig stillstehen, bevor Sie sie berühren.
- ☒ **WARNING!** Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ☒ **WARNING!** Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Schutzabdeckung. Nachdem Sie das Gerät montiert haben, entfernen Sie während des Gebrauchs oder zum Reinigen nicht die Schutzabdeckungen.
- ☒ Dieses Produkt kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beim Gebrauch des Produkts beaufsichtigt werden oder im sicheren Umgang damit unterwiesen wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen.
- ☒ Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts an das Netzteil, ob die Netzspannung und der Nennstrom mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

Безопасность

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

- ☒ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск получения травмы! Избегайте контакта с движущимися частями. Не касайтесь вентилятора до полной остановки лопастей.
- ☒ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск получения травмы! Перед выполнением очистки, а также если устройство не используется, выключите его и отсоедините от электросети.
- ☒ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не используйте устройство без установленных защитных решеток. После сборки не снимайте решетки во время использования или очистки.
- ☒ Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасной эксплуатации устройства и понимают связанные с этим опасности. Не позволяйте детям играть с этим устройством. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.

EN	Getting started...	FR	Pour bien commencer...	PL	Pierwsze kroki...	DE	Erste Schritte...	RUS	Начало...
✓ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. ✓ This product shall not be installed in a bathroom. ✓ Install the product on a flat and stable place not subjected to constant vibrations. Place it in a vertical position. ✓ Do not place any clothes or curtains on the product as they could be sucked into the fan during operation and damage the product. ✓ During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety guard to avoid injuries and damage of the product. ✓ Never try to move the product while it is operating. Always switch the product off before moving it. ✓ Connect the power plug to an easily reachable power outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately. Pull the power plug out of the power outlet to completely disconnect the product from the power supply. Safety instructions for batteries ✓ Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Remove them from the battery compartment with a cloth if battery has leaked. The supply terminals are not to be short-circuited. Exhausted batteries are to be removed from the product. The battery must be removed from the remote control before it is scrapped. ✓ The remote control supplied with the product contains a button cell battery. If the button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours. Keep small parts away from children.	✓ Avant de brancher le produit à la source d'alimentation électrique, assurez-vous que la tension de la source d'alimentation électrique et la tension nominale correspondent aux spécifications d'alimentation figurant sur la plaque signalétique du produit. ✓ Ne pas insérer les doigts ou des corps étrangers dans les ouvertures du produit et ne pas obstruer les orifices d'aération. ✓ En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à des personnes aux qualifications similaires, afin de prévenir tout risque. ✓ Ce produit ne doit pas être installé dans une salle de bains. ✓ Installez le produit sur une surface plane et stable, non soumise à des vibrations constantes. Positionnez-le à la verticale. ✓ Ne pas poser de vêtements ou de rideaux sur le produit, car ceux-ci sont susceptibles d'être aspirés dans le ventilateur pendant son fonctionnement et d'endommager le produit. ✓ Pendant l'utilisation, maintenez vos mains, vos cheveux, vos vêtements et tout ustensile à l'écart du dispositif de protection, afin d'éviter tout risque de blessures et d'endommagement du produit. ✓ Ne jamais tenter de déplacer le produit pendant son fonctionnement. Mettez toujours le produit hors tension avant de le déplacer. ✓ Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir débrancher le produit immédiatement en cas d'urgence. Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant pour déconnecter complètement le produit de l'alimentation électrique.	✓ Nie należy wkładać palców lub jakichkolwiek przedmiotów w otwory w urządzeniu; nie wolno też zasłaniać otworów wentylacyjnych. ✓ Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymianę powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach. ✓ Urządzenia nie należy instalować w łazience. ✓ Urządzenie należy zainstalować na płaskiej i stabilnej powierzchni, która nie jest narażona na ciągłe drgania. Urządzenie należy ustawić w pozycji pionowej. ✓ Na urządzeniu nie należy kłaść żadnych ubrań ani zasłon, ponieważ w czasie pracy urządzenia mogłyby one zostać zassane do wentylatora i doprowadzić do usterki. ✓ Aby nie dopuścić do urazów i nie uszkodzić urządzenia, ręce, włosy, odzież i narzędzia/przybory należy trzymać podczas użytkowania z dala od osłony zabezpieczającej. ✓ Nigdy nie należy próbować przesuwać urządzenia w czasie jego pracy. Przed przestawieniem w inne miejsce urządzenie należy zawsze wyłączyć. ✓ Wtyczkę zasilania należy podłączyć do łatwo dostępnego kontaktu ściennego, tak aby w nagłych wypadkach urządzenie można było natychmiast odłączyć. W celu odłączenia urządzenia od zasilania należy całkowicie wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.	✓ Stecken Sie weder Finger noch Fremdkörper in eine der Öffnungen des Geräts und versperrten Sie nicht die Lüftungsoffnungen. ✓ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. ✓ Dieses Produkt darf nicht in einem Badezimmer aufgestellt werden. ✓ Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen und stabilen Fläche auf, die keinen ständigen Vibrationen ausgesetzt ist. Stellen Sie es senkrecht auf. ✓ Legen Sie keine Kleidung oder Vorhänge auf das Gerät, da diese während des Betriebs in den Ventilator gesaugt werden und das Gerät beschädigen könnten. ✓ Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und Utensilien von der Schutzvorrichtung fern, um Verletzungen und Beschädigungen des Produkts zu vermeiden. ✓ Versuchen Sie niemals, das Gerät zu bewegen, während es in Betrieb ist. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es bewegen. ✓ Stecken Sie den Netzstecker in eine leicht erreichbare Steckdose ein, damit im Notfall das Gerät sofort vom Netz getrennt werden kann. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.	✓ Перед подключением устройства к источнику электропитания убедитесь, что напряжение и сила тока источника соответствуют номинальным значениям, указанным на паспортной табличке устройства. ✓ Не ставьте пальцы или иные объекты в любые отверстия в корпусе устройства и не закрывайте вентиляционные отверстия. ✓ Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист. ✓ Данное устройство нельзя устанавливать в ванной комнате. ✓ Установите устройство на ровной и устойчивой поверхности, не подверженной постоянным вибрациям. Установите устройство вертикально. ✓ Не допускайте попадания предметов одежды или занавесок на прибор. Они могут быть затянуты в вентилятор, что приведет к повреждению устройства. ✓ Во избежание травм и повреждения устройства не допускайте попадания рук, волос, одежды и кухонных принадлежностей в устройство во время его эксплуатации. ✓ Не передвигайте устройство во время работы. Всегда выключайте вентилятор перед тем, как перемещать его. ✓ Подключайте вилку питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы в случае опасности ее можно было немедленно отключить. Для полного отключения устройства от электросети извлеките вилку питания из розетки.					
Intended use > This product is intended to produce a cooling airflow.									



Manufacturer, Fabricant,
Productent, Hersteller:
Kingfisher International Products
Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distributor: B&B plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.dy.com

Distributor: SFD Limited
Trade House, Mead Avenue
Yeovil, BA22 8RT, UK

Distributeur : Castorama France
C.S. 50101 Templeries
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

Distributeur : BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge
France
www.bricodepot.com

Dystrybutor:
Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255
Warszawa
www.castorama.pl

Screwfix Direct Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

Импортер: ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru
Изготовитель для России:
XXX
Адрес: **XXX**

EN

In more detail...

FR

Et dans le détail...

PL

Więcej szczegółów...

DE

Weitere Details...

RUS

Подробнее...

> This product is intended for indoor use only. It is not intended for commercial use.

Before use

Unpacking

> Remove the packaging. Check if all parts are complete.

Inserting/Replacing the battery

> The remote control requires 3V battery type CR2032 (included).

> Take out the remote control from the remote control compartment (Fig. 3).

> Before first use pull out the insulation strip from the battery compartment of the remote control.

> Open the battery compartment by sliding the cover down (located at the back of the remote control) (Fig. 4).

> Remove the used battery if present.

> Insert the battery noting the polarity indicated in the battery compartment.

> Slide the battery receptacle back into the battery compartment.

Height adjustment

1. Push and hold the height adjustment button.

2. Adjust the height.

3. Release the height adjustment button.

The controls

On/off

Timer

Mode

Speed

Vertical oscillation

Horizontal oscillation

Increase speed

Decrease speed

NOTE: The remote control has a range of about 5 meters.

Operation

> Place the product on a stable, flat ground.

> Connect the power plug to a suitable power supply.

Turning on/off

> To turn the product on/off press

On/Off

.

Fan speed

> When the product is on, press

Increase speed

 or

Decrease speed

 on the control panel, or press

Speed

 repeatedly on the remote control to toggle between 4 different speed modes.

Consignes de sécurité relatives aux piles

☑ Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Retirez-les du compartiment à piles à l'aide d'un chiffon si celles-ci fuient. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Les piles usées doivent être retirées du produit. La pile doit être retirée de la télécommande avant sa mise au rebut.

☑ La télécommande livrée avec le produit contient une pile bouton. En cas d'ingestion de la pile bouton, celle-ci est susceptible de provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures. Maintenez les petites pièces hors de la portée des enfants.

Utilisation prévue

> Ce produit est conçu pour produire un flux d'air rafraîchissant.

> Ce produit est exclusivement destiné à un usage intérieur. Il n'est pas destiné à un usage commercial.

Avant toute utilisation

Déballage

> Retirez l'emballage. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque.

Insertion/Remplacement des piles

> La télécommande nécessite une pile de type CR2032 de 3 V (comprise).

> Retirez la télécommande du compartiment de la télécommande (Fig. 3).

> Avant la première utilisation, retirez la bande isolante du compartiment à pile de la télécommande.

> Ouvrez le compartiment à pile en faisant coulisser le couvercle (situé au dos de la télécommande) vers le bas (Fig. 4).

> Retirez la pile usagée si elle s'y trouve.

> Insérez la pile en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à pile.

> Faites glisser le réceptacle de la pile dans le compartiment à pile.

Réglage de la hauteur

1. Appuyez sur le bouton de réglage de la hauteur et maintenez-le enfoncé.

2. Réglez la hauteur.

3. Relâchez le bouton de réglage de la hauteur.

Les commandes

Marche/Arrêt

Minuteur

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

☑ Nie należy ładować baterii jednorazowych.

☑ Jeżeli bateria wycieknie, należy ją wyjąć z komory baterii przez szmatkę. Nie należy zwierać wyprowadzeń zasilania.

☑ Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia. Przed użyciłą pilota należy wyjąć z niego baterię.

☑ Pilot dołączony do urządzenia zawiera baterię guzikową. Połknięcie baterii guzikowej może w ciągu zaledwie 2 godzin spowodować ciężkie wewnętrzne oparzenia chemiczne. Małe części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przeznaczenie

> Urządzenie jest przeznaczone do wytwarzania chłodzącego strumienia powietrza.

> Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

Przed użyciem

Rozpakowanie

> Usunąć opakowanie. Sprawdzić, czy nie brak żadnych części.

Wkładanie/wymiana baterii

> Pilot wymaga do pracy baterii 3 V typu CR2032 (w komplecie).

> Wyjąć pilota ze schowka na pilota (rys. 3).

> Przed pierwszym użyciem oderwać pasek izolacyjny w komorze baterii w pilocie.

> Otworzyć komorę baterii – wysunąć osłonę (znajdującą się z tyłu pilota) (rys. 4).

> Wyjąć rozładowaną baterię (o ile jest).

> Włożyć baterię zgodnie z oznaczeniami biegunów w komorze baterii.

> Wsunąć osłonę baterii z powrotem do komory baterii.

Regulacja wysokości

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk regulacji wysokości.

2. Wyregulować wysokość.

3. Puścić przycisk regulacji wysokości.

Elementy sterujące

Włączanie/Wyłączanie

Minutnik

Tryb

Prędkość

Sicherheitshinweise für Batterien

☑ Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.

☑ Falls die Batterie ausgelaufen sein sollte, entfernen Sie sie mit einem Tuch aus dem Batteriefach. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

☑ Entladene Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden. Die Batterie muss vor der Entsorgung aus der Fernbedienung entfernt werden.

☑ Die mitgelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen. Kleine Teile von Kindern fernhalten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

> Dieses Produkt soll einen kühlenden Luftstrom erzeugen.

> Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Vor dem Gebrauch

Auspacken

> Entfernen Sie Verpackung. Prüfen Sie, ob alle Teile vollständig vorhanden sind.

Einsetzen/Auswechseln der Batterie

> Die Fernbedienung benötigt eine 3-V-Batterie vom Typ CR2032 (im Lieferumfang enthalten).

> Nehmen Sie die Fernbedienung aus dem Fernbedienungsfach (Abb. 3) heraus.

> Ziehen Sie vor der ersten Verwendung den Isolierstreifen aus dem Batteriefach der Fernbedienung heraus.

> Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung nach unten schieben (auf der Rückseite der Fernbedienung) (Abb. 4).

> Falls vorhanden, nehmen Sie die verbrauchte Batterie heraus.

> Beachten Sie beim Einlegen der Batterie die im Batteriefach angegebene Polarität.

> Schieben Sie die Abdeckung wieder auf das Batteriefach.

Anpassen der Höhe

1. Halten Sie die Taste für die Höhenverstellung gedrückt.

2. Stellen Sie die Höhe ein.

Инструкции по безопасному использованию батареек

☑ Не пытаться заряжать неперезаряжаемые батарейки.

☑ В случае протечки извлеките батарейки из отсека с помощью ткани. Не допускайте короткого замыкания контактов питания.

☑ Исползованные батарейки необходимо извлечь из устройства. Прежде чем выбрасывать пульт дистанционного управления, необходимо извлечь из него батарейки.

☑ Прилагаемый к изделию пульт дистанционного управления содержит батарейку типа «таблетка». Проглатывание батареек типа «таблетка» может вызвать серьезные внутренние ожоги в течение всего лишь 2 часов. Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.

Область применения

> Это устройство предназначено для создания потока прохладного воздуха

> Данное устройство предназначено для использования только внутри помещений. Устройство не предназначено для коммерческого использования.

Перед использованием

Распаковка

> Удалите упаковку. Убедитесь, что все части имеются в наличии.

Установка и замена батареек

> Для пультa дистанционного управления требуется батарейка 3 В типа CR2032 (входит в комплект).

> Извлеките пульт дистанционного управления из отсека (рис. 3).

> Перед первым использованием вытяните изоляционную полосу из батарейного отсека пульта дистанционного управления.

> Откройте крышку батарейного отсека, сдвинув ее вниз. Крышка расположена сзади пульта дистанционного управления (рис. 4).

> При наличии старой батарейки извлеките ее.

> Вставьте батарейку с соблюдением полярности, указанной внутри батарейного отсека.

> Задвиньте держатель батареек в батарейный отсек.

Регулировка высоты

1. Нажмите и удерживайте кнопку регулировки высоты.

NOTE: The remote control has a range of about 5 meters.

Operation

> Place the product on a stable, flat ground.

> Connect the power plug to a suitable power supply.

Turning on/off

> To turn the product on/off press .

Fan speed

> When the product is on, press (increase speed) or (decrease speed) on the control panel, or press repeatedly on the remote control to toggle between 4 different speed modes.

EN

In more detail...

Oscillation

> Press to start horizontal oscillation. To stop, press again.

> Press to start vertical oscillation. To stop, press again.

NOTE: Press and then to activate horizontal and vertical oscillation simultaneously.

Airflow modes

> Once switched on, the product operates in the default mode. No indicator lights up.

> Press to switch to natural/sleep mode. The corresponding indicator lights up.

Mode	Description
Default	Constant airflow at the currently selected speed (from 1 to 4).
Natural	The product cycles through different speed modes to provide a natural breeze airflow.
Sleep	Constant soft airflow.

Timer

When the product is on, press repeatedly to set the automatic turn off time. You can choose from 1 to 7 hours.

Child lock

> Press and hold for 3 seconds to activate the child lock.

NOTE: When the child lock function is activated, you can only turn off the product by pressing .

> Press and hold for 3 seconds again to deactivate the child lock.

Cleaning and maintenance

1. Switch the product off and unplug from the power supply before cleaning.

2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.

3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.

4. We also recommend the periodic cleaning of this product by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish.

Storage

The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) packaging. It is important to keep it in a safe, dry location. Always store the remote control in the remote control compartment.

FR

Et dans le détail...

Mode

Vitesse

Oscillation verticale

Oscillation horizontale

Augmentation de la vitesse

Réduction de la vitesse

REMARQUE : Portée de la télécommande : environ 5 mètres.

Fonctionnement

> Placez le produit sur un sol stable et plat.

> Branchez la fiche d'alimentation sur une source d'alimentation électrique appropriée.

Mise sous/hors tension

> Pour mettre le produit hors tension, appuyez sur .

Vitesse du ventilateur

> Lorsque le produit est en marche, appuyez sur (augmenter la vitesse) ou sur (réduire la vitesse) sur le panneau de commande, ou appuyez à plusieurs reprises sur sur la télécommande pour basculer entre 4 modes de vitesse différents.

Oscillation

> Appuyez sur pour démarrer l'oscillation horizontale. Pour interrompre l'oscillation, appuyez à nouveau sur .

> Appuyez sur pour démarrer l'oscillation verticale. Pour interrompre l'oscillation, appuyez à nouveau sur .

REMARQUE : Appuyez sur , puis sur pour activer simultanément l'oscillation horizontale et verticale.

Modes de débit d'air

> Une fois mis sous tension, le produit fonctionne en mode par défaut. Aucun voyant ne s'allume.

> Appuyez sur pour accéder au mode Nature/Veille. Le voyant correspondant s'allume.

Mode	Description
Par défaut	Débit d'air constant à la vitesse actuellement sélectionnée (de 1 à 4).
Naturel	Le produit parcourt différents modes de vitesse pour fournir un débit d'air naturel.
Mode Veille	Débit d'air doux et constant.

Minuteur

Lorsque le produit est en marche, appuyez à plusieurs reprises sur pour définir le délai de mise hors tension automatique. Vous pouvez choisir de 1 à 7 heures.

PL

Więcej szczegółów...

Oscylacja w pionie

Oscylacja w poziomie

Większa prędkość

Mniejsza prędkość

UWAGA: Zasięg pilota wynosi około 5 metrów.

Użytkowanie

> Ustawić urządzenie na stabilnym, płaskim podłożu.

> Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda.

Włączanie/Wyłączanie

> Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk Włączanie/Wyłączanie .

Prędkość wentylatora

> Gdy urządzenie jest włączone, nacisnąć przycisk (Większa prędkość) lub przycisk (Mniejsza prędkość) na panelu sterowania lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk w pilocie, aby przełączyć między 4 różnymi trybami prędkości.

Oscylacja

> Wciśnięcie przycisku włącza oscylację w poziomie. Aby włączyć, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk .

> Wciśnięcie przycisku włącza oscylację w pionie. Aby wyłączyć, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk .

UWAGA: Wciśnięcie przycisku , a potem przycisku włącza jednocześnie oscylację w poziomie i w pionie.

Tryby nawiewu powietrza

> Po włączeniu urządzenia pracuje w trybie domyślnym. Nie świeci się żadna kontrolka.

> Aby włączyć tryb naturalny/sen, należy nacisnąć przycisk . Zapali się odpowiednia kontrolka.

Tryb	Opis
Domyślny	Stały strumień powietrza z aktualnie ustawioną prędkością (od 1 do 4).
Naturalny	Urządzenie przełącza się między różnymi trybami prędkości, aby zapewnić nawiew przypominający naturalne podmuchy wiatru.
Sen	Stały, delikatny strumień powietrza.

Minutnik

Po włączeniu, aby nastawić czas automatycznego wyłączenia, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk . Użytkownik może wybrać od 1 do 7 godzin.

Zabezpieczenie przed obsługą przez dzieci

> Wciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku włącza blokadę zabezpieczającą przed obsługą przez dzieci.

DE

Weitere Details...

3. Lassen Sie die Taste für die Höhenverstellung wieder los.

Bedienelemente

Ein/Aus

Timer

Modus

Geschwindigkeit

Vertikale Schwingung

Horizontale Schwingung

Geschwindigkeit erhöhen

Geschwindigkeit verringern

HINWEIS: Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 5 Meter.

Betrieb

> Stellen Sie das Produkt auf einem stabilen, ebenen Untergrund auf.

> Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.

Ein-/Ausschalten

> Um das Produkt ein- bzw. auszuschalten, drücken Sie .

Lufterdrehzahl

> Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie (Drehzahl erhöhen) oder (Drehzahl verringern) auf dem Bedienfeld, oder drücken Sie wiederholt auf der Fernbedienung, um zwischen 4 verschiedenen Geschwindigkeitsstufen hin- und herzuschalten.

Schwingung

> Drücken Sie , um die horizontale Schwingung zu starten. Um den Vorgang abbrechen, drücken Sie erneut auf .

> Drücken Sie , um die vertikale Schwingung zu starten. Um den Vorgang abbrechen, drücken Sie erneut auf .

HINWEIS: Drücken Sie und dann , um die horizontale und vertikale Schwingung gleichzeitig zu aktivieren.

Luftstrommodi

> Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät im Standardmoden. Es leuchten keine Anzeigelampen.

> Drücken Sie auf , um in den natürlichen bzw. Schlafmodus umzuschalten. Die entsprechenden Anzeigelampen leuchten.

Modus	Beschreibung
Standard	Konstanter Luftstrom mit der gegenwärtig ausgewählten Lufterdrehzahl (von 1 bis 4).

RUS

Подробнее...

2. Отрегулируйте высоту.

Органы управления

Вкл./выкл.

Таймер

Режим

Скорость

Вертикальное вращение

Горизонтальное вращение

Увеличить скорость

Уменьшить скорость

ПРИМЕЧАНИЕ: Пульт дистанционного управления имеет дальность действия около 5 метров.

Использование

> Установите устройство на прочную плоскую поверхность.

> Подключите вилку кабеля питания к подходящей розетке.

Включение и выключение

> Для включения и выключения устройств используйте кнопку .

Скорость вентилятора

> На панели управления включенного устройства нажмите (увеличить скорость) или (уменьшить скорость) либо нажимайте кнопку на пульте дистанционного управления для переключения между 4 режимами скорости.

Вращение

> Нажмите кнопку для включения горизонтального вращения. Чтобы остановить вращение, нажмите еще раз.

> Нажмите кнопку для включения вертикального вращения. Чтобы остановить вращение, нажмите еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы включить вертикальное вращение вместе с вертикальным, нажмите кнопку , а затем .

Режимы работы

> При включении устройство начинает работать в режиме по умолчанию. Никакие индикаторы при этом не светятся.

> Нажмите , чтобы переключить устройство в естественный/спящий режим. Будет светиться соответствующий индикатор.

Manufacturer, Fabricant, Producent, Hersteller: Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

13 Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO50 3LE United Kingdom
www.diy.com

Distributor: SFD Limited Trade House, Mead Avenue Yeovil, BA22 8PT, UK

14 Distributor : Castorama France C.S. 50101 Templersmars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr

Distributeur : BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle 91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

15 Dystributor: Castorama Polska Sp. z o.o. ul. Krakowskie 78, 02-255 Warszawa www.castorama.pl

16 Screwfix Direct Limited Muhlheimer Straße 153 63075 Offenbach/Main www.screwfix.de

17 Импортер: ООО "Касторама РУС" Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114
Итогостовитель для России: XXX Адрес: XXX

11/2018 10:31 AM

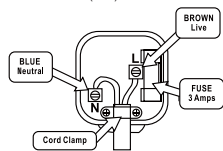
Transportation

It is recommended to transport the product in the original packaging that is appropriately secured. Avoid excessive vibrations.

Plug replacement

This product is supplied with a BS1363 pin plug fitted with a 3 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 3 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note: **IMPORTANT:** The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue or Black – N - (Neutral)
Brown or Red – L (Live)



As the colours of the wires in the mains lead of this product may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

Sécurité enfants

> Appuyez et maintenez la pression sur  pendant 3 secondes pour activer la fonction Verrouillage enfants.

REMARQUE : Lorsque la fonction Verrouillage enfants est activée, vous pouvez mettre le produit hors tension uniquement en appuyant sur .

> Appuyez et maintenez à nouveau la pression sur  pendant 3 secondes pour désactiver la fonction Verrouillage enfants.

Nettoyage et entretien



1. Mettez le produit hors tension, puis débranchez-le de la source d'alimentation avant de procéder à son nettoyage.

2. Nettoyez soigneusement la surface extérieure du produit à l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse douce.

3. Ne pas laisser d'eau ou tout autre liquide couler à l'intérieur du produit, car cela est susceptible de provoquer un incendie et/ou un danger électrique.

4. Nous vous recommandons également de nettoyer périodiquement ce produit en faisant passer doucement une buse d'aspirateur sur les dispositifs de protection, afin d'éliminer toute poussière ou saleté accumulée à l'intérieur ou sur l'appareil.

ATTENTION : Ne pas utiliser de détergents puissants, de nettoyants chimiques ou de solvants, car ceux-ci sont susceptibles d'endommager la finition de surface.

Rangement

Le produit peut être rangé pendant le hors-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage d'une taille adaptée). Il est important de le conserver dans un endroit sûr et sec. Rangez toujours la télécommande dans le compartiment de la télécommande.

Transport

Il est recommandé de transporter le produit dans son emballage d'origine, qui est sécurisé de façon adéquate. Évitez toute vibration excessive.

UWAGA: Gdy jest włączona funkcja blokady zabezpieczającej przed obsługą przez dzieci, można tylko wyłączyć urządzenie przyciskiem .

> Ponowne wciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku  wyłącza blokadę zabezpieczającą przed obsługą przez dzieci.

Czyszczenie i konserwacja



1. Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć, a wtyczkę przewodu zasilającego wyjąć z kontaktu.

2. Obudowę urządzenia należy dokładnie czyścić miękką, wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego roztworu środka myjącego lub bez.

3. Nie dopuszczaj do tego, aby woda lub inne płyny dostały się do środka urządzenia, ponieważ grozi to pożarem i/lub porażeniem prądem.

4. Zalecamy także okresowe czyszczenie urządzenia odkurzaczem: ssawką należy lekko przejechać po osłonach, aby usunąć kurz lub zabrudzenia, które mogły się nabierać w środku urządzenia.

UWAGA: Nie należy używać silnie działających detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę wykończeniową.

Przechowywanie

Na okres poza sezonem urządzenie można schować, zalecamy włożenie go do oryginalnego opakowania (lub innego pudła o odpowiedniej wielkości). Ważne jest, aby urządzenie przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu. Pilota należy zawsze przechowywać w przeznaczonym na niego miejscu.

Transport

Zaleca się transportowanie urządzenia w odpowiednio zabezpieczonym oryginalnym opakowaniu. Należy unikać nadmiernych drgań.

Natürlich	Das Produkt wechselt durch die verschiedenen Drehzahlstufen, um einen natürlichen Luftstrom zu gewährleisten.
Schlafmodus	Konstant sanfter Luftstrom.

Timer

Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie wiederholt , um die automatische Abschaltzeit einzustellen. Sie können von 1 bis 7 Stunden auswählen.

Kindersicherung

> Halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren.

HINWEIS: Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, können Sie das Produkt nur durch Drücken von  ausschalten.

> Halten Sie  erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu deaktivieren.

Reinigung und Pflege



1. Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

2. Reinigen Sie die Außenseite des Produkts vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch mit oder ohne Seifenlösung.

3. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen, da dadurch Brandgefahr oder eine elektrische Gefährdung verursacht werden kann.

4. Außerdem empfehlen wir die regelmäßige Reinigung dieses Produkts, indem Sie vorsichtig eine Staubsaugerdüse über die Öffnungen führen, um Staub oder Schmutz zu entfernen, der sich möglicherweise auf und im Gerät angesammelt hat.

WARNUNG: Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Chemikalien oder Lösungsmittel, da sie die Oberflächen beschädigen können.

Lagerung

Um das Produkt außerhalb der Saison zu lagern, empfehlen wir, es in der Originalverpackung (oder einem Karton geeigneter Größe) zu verpacken. Es ist wichtig, dass es an einem sicheren, trockenen Ort aufbewahrt wird. Bewahren Sie die Fernbedienung immer im Fernbedienungsfach auf.

Transport

Es wird empfohlen, das Produkt in der Originalverpackung zu transportieren, da es darin ausreichend geschützt ist. Vermeiden Sie übermäßige Vibrationen.

Режим	Описание
По умолчанию	Постоянный поток воздуха с текущей выбранной скоростью (от 1 до 4).
Естественный	Циклическое изменение скорости для создания естественного легкого обдува.
Спящий режим	Постоянный мягкий обдув.

Таймер

Когда устройство включено, последовательно нажимайте кнопку  для установки времени автоматического отключения. Диапазон выбора от 1 до 7 часов.

Блокировка от детей

> Чтобы активировать функцию блокировки от детей, нажмите кнопку  и удерживайте ее в течение 3 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда функция блокировки от детей активирована, можно только выключить устройство с помощью кнопки .

> Чтобы отключить функцию блокировки от детей, снова нажмите кнопку  и удерживайте ее в течение 3 секунд.

Очистка и обслуживание



1. Перед очисткой выключите устройство и отсоедините его от розетки электросети.

2. Аккуратно очистите внешнюю поверхность устройства при помощи мягкой влажной ткани и слабого мыльного раствора (или без него).

3. Не допускайте попадания воды или других жидкостей внутрь устройства, поскольку это может привести к возгоранию и (или) поражению электрическим током.

4. Рекомендуется периодически очищать решетки и щитки при помощи пылесоса, чтобы удалить пыль и грязь, которые могли скопиться на устройстве или внутри него.

ВНИМАНИЕ! Не используйте для очистки устройства агрессивные моющие средства, химические очистители или растворители, которые могут повредить поверхность.

Хранение

В межсезонье рекомендуется хранить устройство в оригинальной или подходящей по размеру упаковке. Важно хранить устройство в безопасном сухом месте. Всегда храните пульт дистанционного управления в соответствующем отсеке.

Транспортировка

При транспортировке устройство должно находиться в оригинальной упаковке, закрепленной надлежащим образом. Избегайте чрезмерных вибраций.



Manufacturer, Fabricant, Producent, Hersteller:
Kingsfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

Дистрибьютор: B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

Дистрибьютор: SFD Limited
Trade House, Mead Avenue
Yeovil, BA22 8RT, UK

Дистрибьютор: Castorama France
C.S. 50101, Templers
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

Дистрибьютор: BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge
France
www.bricodepot.com

Дистрибьютор: Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255
Warszawa
www.castorama.pl

Сcrewfix Direct Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

Импортер: ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru
Импортер для России:

XXX
Адрес: XXX

Technical information

Supply voltage:	220 - 240 V~, 50-60 Hz
Rated power input:	60 W
	Conforms to all relevant European Directives.
	For indoor use only.
	Class II product - Double Insulated - No earth required.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
	Batteries must be recycled or throw away correctly.
xxWyy	xx-year, yy-week of the year

Informations techniques

Tension d'alimentation :	220 - 240 V~, 50-60 Hz
Puissance absorbée nominale :	60 W
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.
	Pour utilisation à l'intérieur uniquement.
	Produit de classe II - Double isolation - Le branchement au cable de terre n'est pas nécessaire.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.
	Les accumulateurs doivent être recyclés ou jetés dans un point de collecte adéquat.
xxWyy	xx - année; yy - semaine de l'année

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation. Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires. La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...). Sont également exclues de la garantie les conséquences réelles dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil. Brico Dépôt et Castorama restent tenus des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

Informacje techniczne

Napięcie znamionowe:	220 - 240 V~, 50-60 Hz
Znamionowa moc wejściowa:	60 W
	Spełnia wszystkie stosowne dyrektywy europejskie.
	Tylko do użytku w pomieszczeniach.
	Produkt klasy II - Podwójna izolacja - Nie wymaga uziemienia.
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w miejscowym sklepie.
	Baterie należy poddać recyklingowi lub odpowiednio zutylizować.
xxWyy	xx-rok; yy-tydzień roku

Technische Informationen

Nennspannung:	220 - 240 V~, 50-60 Hz
Nennleistungsaufnahme:	60 W
	Conforms to all relevant European Directives.
	Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
	Produkt der Klasse II – doppelt isoliert – Keine Masse erforderlich.
	Elektrische Abfallprodukte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Wo Einrichtungen vorhanden sind, bitte recyceln. Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.
	Batterien müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.
xxWyy	xx-Jahr; yy-Woche des Jahres

Технические характеристики

Номинальное напряжение:	220–240 В~, 50–60 Гц
Номинальная потребляемая мощность:	60 Вт
	Отвечает требованиям всех соответствующих европейских директив.
	Использовать только внутри помещений.
	Изделие класса II — Двойная изоляция — Заземление не требуется.
	Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно.
	Получите информацию о переработке в местных органах власти или у торгового представителя. Батареи необходимо утилизировать надлежащим образом.
xxWyy	xx — год; yy — неделя

Сроки и условия гарантии

Срок службы при условии соблюдения инструкций - 2000 часов.
Гарантия: 2 года.
Производитель / продавец товара не несет ответственности за причинение ущерба здоровью или имуществу вследствие эксплуатации товара по истечению срока службы



Manufacturer, Fabricant, Productent, Hersteller:
Kingsfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

 Distributor: B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

Distributor: SFD Limited
Trade House, Mead Avenue
Yeovil, BA22 8RT, UK

 Distributor: Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

Distributeur : BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge
France
www.bricodepot.com

 Dystrybutor:
Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowska 78, 02-255
Warszawa
www.castorama.pl

 Screwfix Direct Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

 Импортёр: ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Москва, Россия, 115114
www.castorama.ru
Изготовитель для России:
XXX
Адрес: **XXX**



Manufacturer, Fabricant,
Producent, Hersteller:
Kingfisher International Products
Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distributor: B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

Distributor: SFD Limited
Trade House, Mead Avenue
Yeovil, BA22 8RT, UK

Distributeur : Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

Distributeur : BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge
France
www.bricodepot.com

Dystrybutor:
Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255
Warszawa
www.castorama.pl

Screwfix Direct Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

Импортер: ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru
Изготовитель для России:
XXX
Адрес: **XXX**

Description / Description / Opis / Beschreibung / Описание	Symbol / Symbole / Symbol / Symbol / Символ	Value / Valeur / Wartość / Wert / Значение	Unit / Unité / Jednostka / Einheit / Блок
Maximum fan flow rate / Débit d'air maximal / Maksymalne natężenie przepływu wentylatora / Maximale Luftförderleistung / Максимальный воздухообмен	F	25.75	m³/min
Fan power input / Puissance absorbée / Moc wentylatora / Eingangsleistung des Ventilators / Номинальная входная мощность	P	51.97	W
Service value / Valeur de service / Wartość eksploatacyjna / Serviceverhältnis / Производительность	SV	0.5	(m³/min) / W
Standby power consumption / Consommation d'électricité en mode "veille" / Pobór mocy w trybie czuwania / Stromverbrauch im Standby-Modus / Энергопотребление в режиме ожидания	P _{sa}	0.28	W
Fan sound power level / Niveau de puissance acoustique / Poziom mocy akustycznej wentylatora / Saisonaler Stromverbrauch / Уровень шума вентилятора	L _{wa}	64.12	dB(A)
Maximum air velocity / Vitesse maximale de l'air / Maksymalna prędkość powietrza / Schalleleistungspegel des Ventilators / Максимальная скорость потока воздуха	C	5.87	m / sec
Seasonal electricity consumption / Consommation d'électricité saisonnière / Sezonowe zużycie energii elektrycznej / Saisonaler Stromverbrauch / Сезонное энергопотребление	Q	16.94	kWh/a
Measurement standard for service value / Norme de mesure de la valeur de service / Standardowy pomiar dla wartości eksploatacyjnej / Bewertungsstandard des Serviceverhältnis / Стандарт расчета стоимости сервиса	IEC 60879-1986 - Performance and construction of electric circulating fans and regulators (EU) No 206/2012; ISO 5801-2007; EN 50564:2011; EN 60704-2-7:1998; EN 60704-1:2010		

● IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
● IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT
● WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

● WICHTIG, LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE ZWECKE AUF.
● ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО